



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le mardi 29 septembre 2015 — N° 110

Président de l'Assemblée nationale :
M. Jacques Chagnon

QUÉBEC

La séance est ouverte à 13 h 45.

AFFAIRES COURANTES

Déclarations de députés

M. Fortin (Sherbrooke) fait une déclaration afin de souhaiter une excellente saison aux joueurs de football du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke, à son organisation ainsi qu'aux partisans.

M. Giguère (Saint-Maurice) fait une déclaration afin de souligner le 100^e anniversaire de Mme Raymonde Lemire.

M. Charette (Deux-Montagnes) fait une déclaration afin de souligner le succès de la soirée-bénéfice Partage & Passions des Productions La Comédie humaine inc.

Mme Montpetit (Crémazie) fait une déclaration afin de souligner le 60^e anniversaire de l'Association des Braves d'Ahuntsic inc., club de hockey mineur.

M. Khadir (Mercier) fait une déclaration afin de souligner le 30^e anniversaire du Réseau alternatif et communautaire des organismes (RACOR) en santé mentale.

29 septembre 2015

Mme Tremblay (Chauveau) fait une déclaration afin de souligner la Journée mondiale des sourds.

Mme Samson (Iberville) fait une déclaration afin de souligner le travail du curé Gérald Ouellette et de Mme Ruth Phaneuf pour aider une famille de réfugiés kurdes menacée d'expulsion, la famille Turk.

Mme Thériault (Anjou–Louis-Riel) fait une déclaration afin de féliciter M. Daniel Brazeau, lauréat du prix Chef pompier de l'année pour un service temps plein.

Mme Lamarre (Taillon) fait une déclaration afin de souligner la Semaine des droits des usagers du réseau de la santé et des services sociaux.

À 13 h 56, M. Gendron, troisième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

Les travaux reprennent à 14 heures.

Moment de recueillement

M. le président dépose :

Une lettre, en date du 26 septembre 2015, que lui a adressée M. Robert Dutil, député de Beauce-Sud, l'informant de sa démission.

(Dépôt n° 1432-20150929)

Dépôts de documents

Mme Thériault, ministre de la Sécurité publique, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère de la sécurité publique;
(Dépôt n° 1433-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Commissaire à la déontologie policière;
(Dépôt n° 1434-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 de la Commission québécoise des libérations conditionnelles;
(Dépôt n° 1435-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 de la Sûreté du Québec.
(Dépôt n° 1436-20150929)

Mme David, ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de la Protection et de la Promotion de la langue française, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère de la Culture et des Communications, incluant le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Secrétariat à la politique linguistique;
(Dépôt n° 1437-20150929)

29 septembre 2015

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Conseil supérieur de la langue française;

(Dépôt n° 1438-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 de l'Office québécois de la langue française, incluant le rapport d'activités de la Commission de toponymie;

(Dépôt n° 1439-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Conseil du patrimoine culturel du Québec;

(Dépôt n° 1440-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 de la Régie du cinéma.

(Dépôt n° 1441-20150929)

M. Leitão, ministre des Finances, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère des Finances;

(Dépôt n° 1442-20150929)

Le rapport d'activités et les états financiers 2014-2015 de Financement-Québec;

(Dépôt n° 1443-20150929)

Puis, au nom de M. Daoust, ministre de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations, il dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations;

(Dépôt n° 1444-20150929)

Le rapport annuel 2014-2015 du Centre de recherche industrielle du Québec.

(Dépôt n° 1445-20150929)

29 septembre 2015

Mme Vallée, ministre de la Justice, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Directeur des poursuites criminelles et pénales.

(Dépôt n° 1446-20150929)

M. Coiteux, ministre responsable de l'Administration gouvernementale et de la Révision permanente des programmes et président du Conseil du trésor, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Secrétariat du Conseil du trésor.

(Dépôt n° 1447-20150929)

M. Hamad, ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, incluant les rapports annuels de gestion d'Emploi Québec, du Centre de recouvrement, et les rapports d'activité 2014-2015 du Fonds d'aide à l'action communautaire autonome et du Fonds québécois d'initiatives sociales;

(Dépôt n° 1448-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 de la Régie du bâtiment du Québec;

(Dépôt n° 1449-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 de la Commission des partenaires du marché du travail;

(Dépôt n° 1450-20150929)

Le rapport d'activité 2014-2015 du Fonds de développement et de reconnaissance des compétences de la main-d'œuvre;

(Dépôt n° 1451-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 de la Commission des normes du travail.

(Dépôt n° 1452-20150929)

29 septembre 2015

M. Moreau, ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire,
dépose :

L'Accord de partenariat avec les municipalités 2016-2019.
(Dépôt n° 1453-20150929)

M. Blais, ministre de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la
Recherche, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Conseil supérieur de l'éducation;
(Dépôt n° 1454-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Comité consultatif sur l'accessibilité
financière aux études;
(Dépôt n° 1455-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 de la Commission de l'éthique en
science et technologie;
(Dépôt n° 1456-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère de l'Éducation, de
l'Enseignement supérieur et de la Recherche;
(Dépôt n° 1457-20150929)

Le plan stratégique 2015-2018 du Conseil supérieur de l'éducation;
(Dépôt n° 1458-20150929)

Le plan stratégique 2014-2017 des Fonds de recherche du Québec suivants :

Santé
(Dépôt n° 1459-20150929)

Nature et technologies
(Dépôt n° 1460-20150929)

Société et culture
(Dépôt n° 1461-20150929)

29 septembre 2015

Mme Weil, ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion.

(Dépôt n° 1462-20150929)

M. Barrette, ministre de la Santé et des Services sociaux, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère de la Santé et des Services sociaux.

(Dépôt n° 1463-20150929)

Mme Charbonneau, ministre de la Famille, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère de la Famille.

(Dépôt n° 1464-20150929)

M. Heurtel, ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques;

(Dépôt n° 1465-20150929)

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement.

(Dépôt n° 1466-20150929)

29 septembre 2015

Mme Vien, ministre du Tourisme, dépose :

Le rapport annuel 2014-2015 du ministère du Tourisme;
(Dépôt n° 1467-20150929)

Le rapport annuel 2014-2015 du Palais des congrès de Montréal.
(Dépôt n° 1468-20150929)

M. Arcand, ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère de l'Énergie et des
Ressources naturelles.
(Dépôt n° 1469-20150929)

M. Lessard, ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du ministère des Forêts, de la Faune et
des Parcs;
(Dépôt n° 1470-20150929)

Le rapport d'activités 2014-2015 du Forestier en chef.
(Dépôt n° 1471-20150929)

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 26 mai 2015 par
Mme Hivon (Joliette) concernant le cours de musique obligatoire pour les enfants
du primaire;
(Dépôt n° 1472-20150929)

29 septembre 2015

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 27 mai 2015 par Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) concernant l’annulation des coupures imposées aux directions régionales de santé publique;
(Dépôt n°1473-20150929)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 27 mai 2015 par M. Pagé (Labelle) concernant l’accréditation des fédérations sportives québécoises et la mise sur pied d’une Équipe-Québec.
(Dépôt n° 1474-20150929)

M. le président dépose :

Une lettre, en date du 8 septembre 2015, que lui a adressée Mme Lisette Lapointe, concernant la motion adoptée par l’Assemblée, le 2 juin 2015, en hommage à M. Jacques Parizeau, ex-premier ministre du Québec;
(Dépôt n° 1475-20150929)

Une lettre, en date du 23 septembre 2015, que lui a adressée M. Philippe Couillard, premier ministre, l’informant de la nomination de M. Jean Habel, député de Sainte-Rose, à la fonction de membre du Bureau de l’Assemblée nationale, et de la nomination de M. Michel Matte, député de Portneuf, à la fonction de membre suppléant du Bureau de l’Assemblée nationale.
(Dépôt n° 1476-20150929)

M. Ouimet, premier vice-président, propose que ces modifications à la composition du Bureau de l’Assemblée nationale soient adoptées.

La motion est adoptée.

Puis, M. le président dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 du Directeur général des élections du Québec et de la Commission de la représentation électorale du Québec;
(Dépôt n° 1477-20150929)

29 septembre 2015

La copie du préavis de la motion proposée par M. Villeneuve (Berthier) qui sera inscrite au *Feuilleton et préavis* du mercredi 30 septembre 2015, sous la rubrique « Affaires inscrites par les députés de l'opposition ».

(Dépôt n° 1478-20150929)

Dépôts de rapports de commissions

M. Bernier (Montmorency), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des finances publiques qui, les 22 et 24 septembre 2015, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 13, Loi donnant suite au discours sur le budget du 4 juin 2014 et à certaines autres mesures fiscales. Le rapport contient des amendements au projet de loi.

(Dépôt n° 1479-20150929)

—————

M. Ouellette (Chomedey), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des institutions qui, les 3, 4, 17 et 24 septembre 2015, a procédé à des auditions publiques dans le cadre d'une consultation générale à l'égard du document intitulé *Orientations gouvernementales pour un gouvernement plus transparent, dans le respect du droit à la vie privée et la protection des renseignements personnels*.

(Dépôt n° 1480-20150929)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

À la demande de M. le président, M. Jolin-Barrette (Borduas) retire certains propos non parlementaires.

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Barrette, ministre de la Santé et des Services sociaux, conjointement avec Mme Lamarre (Taillon), M. Paradis (Lévis) et M. Khadir (Mercier), propose :

QUE l'Assemblée souligne la Semaine des droits des usagers du réseau de la santé et des services sociaux;

QU'elle souligne l'apport inestimable de tous les membres des comités des usagers qui par leur engagement bénévole contribuent à l'amélioration des soins et des services du réseau de la santé et des services sociaux.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Hivon (Joliette), conjointement avec Mme David, ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de la Protection et de la Promotion de la langue française, Mme Samson (Iberville) et Mme David (Gouin), propose :

QUE l'Assemblée nationale dénonce la volonté du CRTC de revoir les exigences relatives à la radiodiffusion de musique de langue française au Québec;

QU'elle réitère l'importance de maintenir les quotas de musique en français sur les ondes radiophoniques du Québec à leur niveau actuel;

QU'elle réaffirme le rôle essentiel joué par les radios pour l'accès, le rayonnement et l'essor de la musique produite par les artistes et artisans du milieu au Québec.

La motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

29 septembre 2015

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 133 en annexe)

Pour : **100** Contre : **0** Abstention : **0**

M. Charette (Deux-Montagnes) présente une motion concernant la nomination de l'Arabie saoudite à titre de présidente du comité consultatif du Conseil des droits de l'homme de l'Organisation des Nations unies; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Khadir (Mercier), conjointement avec M. Bolduc (Mégantic), M. Bergeron (Verchères), M. Surprenant (Groulx) et Mme Roy (Arthabaska), propose :

QUE l'Assemblée nationale prenne acte de l'intervention publique de la mairesse du Lac-Mégantic, Mme Colette Roy Laroche, ainsi que l'ancien curé de cette paroisse, M. Steve Lemay, qui demandent aux partis politiques fédéraux de s'engager à accélérer la construction d'une voie de contournement ferroviaire pour que les trains cessent de traverser cette ville qui a été victime d'une catastrophe ferroviaire sans précédent, le 6 juillet 2013;

QUE l'Assemblée nationale prenne acte également de l'étude de faisabilité en cours, à frais partagés entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada, pour l'établissement d'une voie de contournement;

QUE, sous réserve du résultat de cette étude, l'Assemblée nationale demande au gouvernement fédéral d'y donner suite en exécution de sa compétence en matière de transport ferroviaire.

29 septembre 2015

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

—————

Conformément à l'article 129 du Règlement, M. Billette, whip en chef du gouvernement, propose :

QUE le député de Mégantic soit nommé membre permanent de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles;

QUE le député de Montmorency soit nommé membre permanent de la Commission des institutions;

QUE ces changements prennent effet immédiatement.

La motion est adoptée.

Avis touchant les travaux des commissions

M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 55, Loi sur les mesures de transparence dans les industries minière, pétrolière et gazière;
- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 20, Loi édictant la Loi favorisant l'accès aux services de médecine de famille et de médecine spécialisée et modifiant diverses dispositions législatives en matière de procréation assistée;
- la Commission de la culture et de l'éducation, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 48, Loi modernisant la gouvernance du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec.

29 septembre 2015

M. Gendron, troisième vice-président, donne les avis suivants :

- la Commission de l'aménagement du territoire poursuivra ses auditions publiques dans le cadre du mandat d'étude des rapports 2011, 2012, 2013 et 2014 sur la mise en œuvre de la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale; puis elle se réunira en séance de travail afin de statuer sur la possibilité que la Commission se saisisse de pétitions;
- la Commission des relations avec les citoyens se réunira en séance de travail afin de statuer sur la possibilité que la Commission se saisisse de pétitions;
- la Commission de la culture et de l'éducation se réunira en séance de travail afin de faire le bilan des auditions des dirigeants des établissements d'enseignement de niveau universitaire.

Renseignements sur les travaux de l'Assemblée

M. Gendron, troisième vice-président, informe l'Assemblée que, le mercredi 30 septembre 2015, aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, sera débattue la motion de M. Villeneuve (Berthier).

Cette motion se lit comme suit :

QUE, dans le cadre des négociations du Partenariat transpacifique, l'Assemblée nationale exige du gouvernement fédéral le maintien intégral de la gestion de l'offre et qu'il ne fasse aucune concession accordant un accès accru au marché pour les produits laitiers, de la volaille et des œufs, tel que le demandent les producteurs agricoles.

29 septembre 2015

AFFAIRES DU JOUR

Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

Mme Vallée, ministre de la Justice, propose que le principe du projet de loi n° 51, Loi visant notamment à rendre l'administration de la justice plus efficace et les amendes aux mineurs plus dissuasives, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 51 est adopté.

M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, propose que le projet de loi n° 51 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission des institutions.

La motion est adoptée.

M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mercredi 30 septembre 2015, à 9 h 45.

La motion est adoptée.

À 15 h 41, M. Gendron, troisième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 30 septembre 2015, à 9 h 45.

Le Président

JACQUES CHAGNON

29 septembre 2015

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de Mme Hivon (Joliette), conjointement avec Mme David, ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de la Protection et de la Promotion de la langue française, Mme Samson (Iberville) et Mme David (Gouin) :

(Vote n° 133)

POUR - 100

Arcand (PLQ)	Drainville (PQ)	Marceau (PQ)	Roy (PQ)
Auger (PLQ)	Fortin (PLQ)	Martel (CAQ)	(Bonaventure)
Barrette (PLQ)	(Pontiac)	Matte (PLQ)	Samson (CAQ)
Bergeron (PQ)	Fortin (PLQ)	Ménard (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Bernier (PLQ)	(Sherbrooke)	Merlini (PLQ)	Simard (PLQ)
Billette (PLQ)	Fournier (PLQ)	Montpetit (PLQ)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Birnbaum (PLQ)	Giguère (PLQ)	Moreau (PLQ)	Simard (PLQ)
Blais (PLQ)	Girard (PLQ)	Morin (PLQ)	(Dubuc)
Blanchette (PLQ)	Habel (PLQ)	Nichols (PLQ)	Sklavounos (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Hardy (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Spénard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Heurtel (PLQ)	Pagé (PQ)	St-Denis (PLQ)
Boucher (PLQ)	Hivon (PQ)	Paradis (CAQ)	Surprenant (CAQ)
Boulet (PLQ)	Huot (PLQ)	(Lévis)	Tanguay (PLQ)
Caire (CAQ)	Iracà (PLQ)	Picard (CAQ)	Thériault (PLQ)
Carrière (PLQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Plante (PLQ)	Therrien (PQ)
Charbonneau (PLQ)	Kelley (PLQ)	Poëti (PLQ)	Traversy (PQ)
Charette (CAQ)	Khadir (IND)	Poirier (PQ)	Tremblay (PLQ)
Charlebois (PLQ)	Kotto (PQ)	Polo (PLQ)	Turcotte (PQ)
Chevarie (PLQ)	Laframboise (CAQ)	Proulx (PLQ)	Vallée (PLQ)
Cloutier (PQ)	Lamarre (PQ)	Reid (PLQ)	Vallières (PLQ)
Coiteux (PLQ)	LeBel (PQ)	Richard (PQ)	Vien (PLQ)
Cousineau (PQ)	Leclair (PQ)	Roberge (CAQ)	Villeneuve (PQ)
D'Amour (PLQ)	Legault (CAQ)	Rochon (PQ)	Weil (PLQ)
D'Amours (CAQ)	Leitão (PLQ)	Rotiroti (PLQ)	
David (PLQ)	Lelièvre (PQ)	Rousselle (PLQ)	
(Outremont)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)	
David (IND)	Lessard (PLQ)	(Montarville)	
(Gouin)	Lisée (PQ)	Roy (IND)	
de Santis (PLQ)	Maltais (PQ)	(Arthabaska)	